

70 urte dirala jai o
zan

Rabindranath Tagore

Indiar filosofu ta olerkari aundiak 65 urtetan pakea otseg
eban.

1913'an artu eban Literaturako Nobel Saria.

Erraza-bereizkuntzaren arerio aundi, Harvard eta
Johunblia'ko Ikastetxe Nagusietan ez eban itz-egin nai izan
oneitan baltzakaz orixe berori egiten ebelako.

Jose María DIEZ'ek

SORKALDETIK eldu zan aren
arima, aren mezua, aren pro-
Bestetatik berezia danean
danentzat. Bere sorterrri Kal-
Bizi izan zan jauregian eta
zan kaleetan, ementxe alkarr-
baita kondaira ta aoz-aotiko
duna gizaldi baten aurrerakun-
mentze bai dira begirunez
sak bei sagaratuak, eta millaka
mixerian bizi da berton. Te-
Amak ementze lortu dau an-
tikume argi, guren eta nabarmen
izatea munduan; antxe,
majatzaren sei an 120 urte
etorri zan mundura.
1913'an jaritzi eban Literaturazko
Nobel saria,
Rabindranath Tagore. Iduri
bat, sinbolu aintzagarrria, Fi-

Iosopu bat, apostolu bat, olerkari
bat.

Izen-aundiko iru gizon

Sartalderako, kulturaz jantziri-
ko munduarentzat, gaurko, de-
mokrazi garaiko mundu onentzat,
bakanak izan dira India'kin euki-
tako artu-emonak. Urrindik mire-
tsi dogu aren espirituzko bizitza-
ren zentzuna, baiña baita aren in-
darrik-eza be, eundaka etxadi, lei-
ñu, erri ta erlejinetan banandu-
ta...

Iru izen nabari dira besteen gai-
nez: Ramanujan, gazte ta mate-
matiku arrigarria, 1914'an Hardy
zientzi-zale aundi ikusi nairik In-
glaterra'rriño eldu zana, Gandhi

ta Tagore. Ba-dira geiago be, jakinta Tagore.

Ramanujan 1918'an il zan. Diñoeñez Gaixotetxeán aurkitzen zala eta Hardy ikusten joan jakonean, onek aren gelan sartukeran esan eutson: «ez jakola atsegin 1729 zenbakia, ospitalera ekarri eban taxisarena ain zuzen be». Indiarak onela erantzun eutson: «Auxe da, era berezietan, kubo biren kopurua adierazten dauen zenbaki txikiena». Egiazko alkari-zketa? Zerbaiteko pentsaera daben gizonena beintzat orixe dozu geienena.

Sorkaldeko misteri artean

Tagore'k bestera iñohan: «Bildriz jantzi zenduan nire biotza, eta bidera bota... Atez ate joan zan, eta bere azpiltxoa beterik egon zan bakotxeán, ostu egin eutsoen bertakoaa...»

Matematiku bat, iraultzaille politiku bat, eta filosofu bat. Oro alkartzen da Sortaldeko misterioan.

Andik dato Visyapati, Imukudaran, Bharantchandra Ray, Gupta'ren kantu ta poemak... guztiok ez-ezagunaren atea an 1400'garren urteruntz-edo zabalten dauen Chandidas aspaldikoan begiak jarten dabezanaren-gandik asi ta Rabindranath'eganaño eldurik. Auxe dogu bere

maitezko ta bakezko itzez mun-
dua zearkatu eban gizona; mun-
duatzaz eta munduarentzat idatzi
ebana.

Erdi-ugarteko Milton esaten dautsoen Michael'en ondoren, Ba-
nerji eta Chakravarti eta Rammo-
han Roy dato... Oni itsatsia dau-
kagu Rabindranath'en aitita,
Duarkanath, eta azkenetan aita De-
bendranath'ek jasoko dau erentziz
jakitezko ideia olerkitsu au.

Tagore'tarrak erlijiosoak ziran,
baiña gauza suster bakotzat es-
kien musulmanen ondoen ez jatea
edo-ta arimen aldatzean siñistu-
tea. Brahamanak ziren, siñistedu-
nak, baiña ez besteen antzekoak.
Onek, andik eta emetik, kritikak
eta biotz-miñak ekarri eutsezan.

Goi-kasta edo leñukoa eta di-
ruduna, Debendranath'ek bere se-
meak ikastea nai izan eban, baita
ortara beartu be, baiña ezertariko
lege ta bearunk barruan estutu ba-
rik. Bere naia zan ibil zedilla In-
dia'n zear, eta ezagutu ciala bere
erria.

Bera be, aita, olako mistiku bat
zan, begi-zorrotz eta somakaris,
gizaseme aditu ta asko-ikasia.

Rabindranath gazteak eten ba-
rik eta osoan eroan eban jakintza
au bere errira ta beretartetara.
Ume zala ta gazte poeta, olerkari
genduan orduko, bidazte bat, arra-
ta ona ebillena; aren arima zabal-
aziz doa, ta goiz baten ingurumari
daukan ikusiz, uste dau, egiaz

gero, bera ortarako deitu argi ori beretarra emon-azko. bere arima ta irudimena guzko ditun sugarra, India osoa argako dauana nimbait. Bere haru jabe izan nai dauan India, Inglaterra'ren aginte-zigorpetik agin-egia naita biza dan India; bai-azkue asko, asko falta dira oindiburu. R. Tagore'en bizitza guztia zuzen be, 1947'rartekoak, orduzko lortu bait eban naziñorik bere elburua. Baiña bera bizi zuten asi zanean Victoria garaia

Markera (estilo) bat sortu eban

Rabindranath gizaseme aparte da, oso berezia; txukuna, janantzia, dotorea, dabillena. Atenutsa ta mistikua. Esku zabala sortzaille; bere idaz-tankera eban. Sugar bat da India'ren zain dardaraz, apurka-apurka agun-azoz doana. Erlujioso guziz; bere guraso ta aititagandik chan erentziz eliz protestan-berri errian zabaldu ez zediñagurari bizia. Olerkari baiña ez erizoi benetako barik, Rabindranathek ulertzen dau, eta ondo almu be, adimenaren eta gizarte makundearen barriztatze osorik bate, bere erria ezingo dala barne-berri elburu amestuan, ainbeste bi-berri amestuan: askatasuna, Inglaterragandik banatzea.

Andik ona dabil, oni ta ari begi emoten dautso, eta idazten dau —bere «Gomutapenak», bere «Saisabkal» idazten— eta 22 urtekin ezkontzen da. Mrinaliniedebi bere emazteak seme-alaba bi damotoz, ar bat eta eme bat. Zoriontsu da Tagore. Bere olerkiak eta idatziak, ezagunak dira. «Zelako asmakizuna —idazten dau— iragarria izan da izarretan, orreala ixil eta bakan biotzean sartzen dana, mandatu ezkutuarekin...?»

Askatasunaren billa

Ari ta ari, eten barik idazten dauan olerkariaren itzak dira, gero ta izen audiagoa artuaz; baiña bere koñataren eriotzak, Jyotirindra, bere anaiaaren emaztearen eriotzak jota izten dau eta bakartadearen billa dabil.

An, bake ta urriñaren altzoan, onduaz doa bere idazlanak, gizaldiaren lenengoetaraiño Tagore'ri benetako illezkortasuna ekarriko dautsoen lanak. Rabindranath bidutzi bat da literaturan, antzerkian, elebarrian.

Ibilliz ibilli Inglaterra ezagutzen dau; ez dabe ondo ikusten beretarrak eta aotan darabilli, maxiatura gaitz-etsiz daragoic, bere erria-ren babesle porrokatua ez dalako, berak maite izanagaitik daukazan akatsak ixil-azten ez dautsozalako. Inglesak, barriz, iraultzaille bat dala-ta dagoz. Eta bien ona

nai izanik, argi ta garbi ez doalako edo –ta obeto itsu-itsuan– alderdi bataz edo besteaz, aurkako kritikak artzen ditu.

Ankerra, biotz-bakoa jako gizaldiaren asiera: bere emaztea, bere alaba ta azkenez bere aita ilten jakoz.

«Daukadan oro ipiniko, eta azkena galdu daidanean, neure burua emongo dot jokoan. Eta orduan, oso-osorik egatua, irabazia doker».

Berak esana. Karta batera jokatu dau guztia; bere iduria ta norizatea giza-izatearen askatasunaren alde. Bere gelditu bako joan-itorriak, bere idatziak, egunetik egunera ezagunagoak dituzu. Ondo ikusten ditu inglesen akaitsak, baita bere erriarenak be; gogo dauana sentitzen dau ta ezin danean min emoten...

Eta «Santiniketan» sortzen dau, filosofí eskola bat, bere ondasun guztiak antxe xauturik.

Gizonari dautson maitasuna

An urrutia zelaian, aizearen intziria ezik ezertxo be eltsen ez dan lekuau, bere aita Debendranath mundutik baztertzen zan lekuau, Rabindranath'ek, apostolu barri batek lez, bere eskolea eregi ta antolatzen dau. Barru-bizitza, mistizmua, giza-maitasuna, askatasuna, irakaskintza...

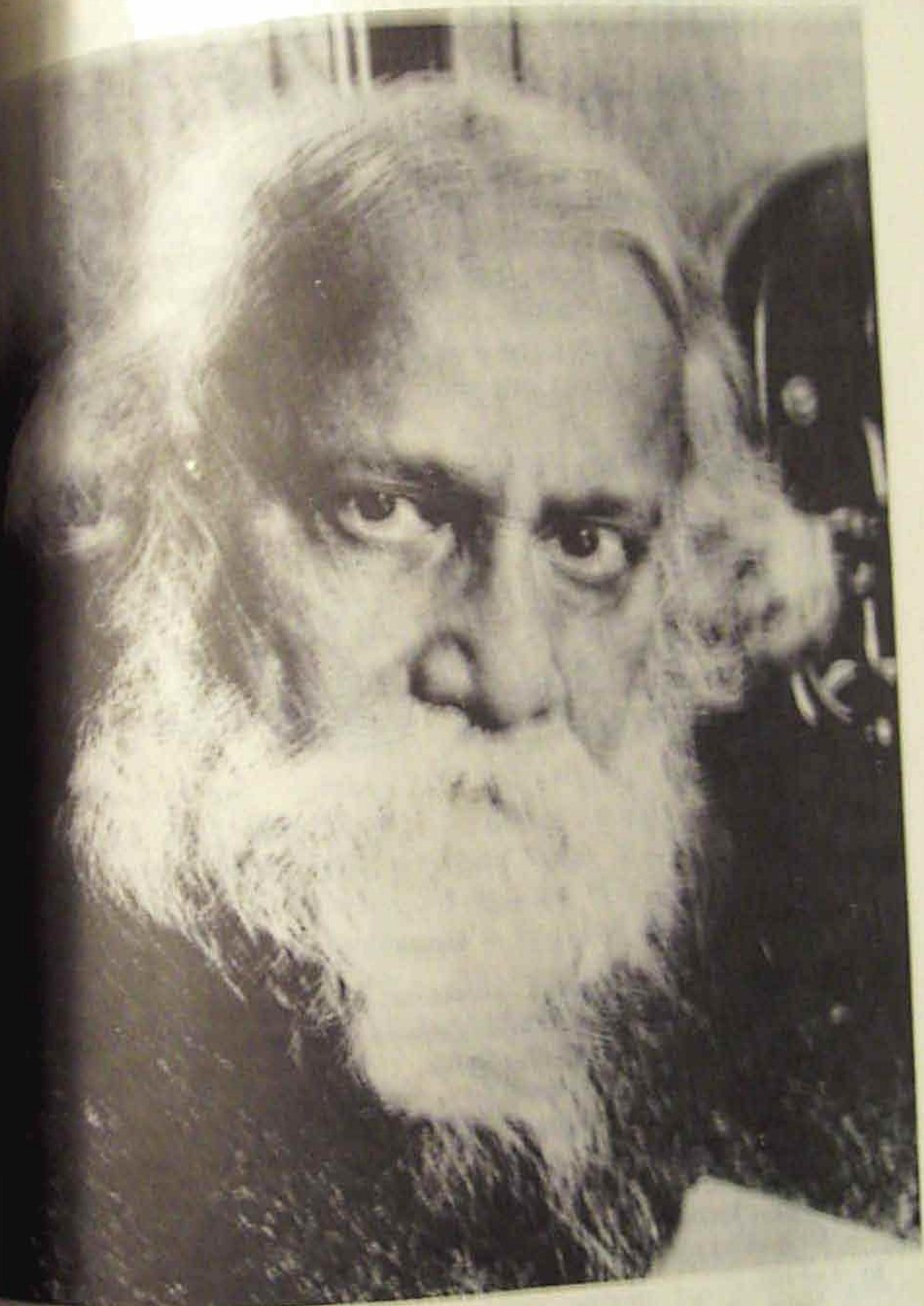
Bitartean idazlanok sortu dira:

• Ur-jauziaren itxartzca, «Santiniketan», «Erregearen karta-mundua», «Arri gosetziak» eta azkena «Gora», sortalde munduko zeharrik ospetsuena bear berda. Ez kutsi labur bat baitzo eta berri guganaiño, Tagore'k berai, murtasun joriz galdu zuen, gizitzalpenaren zati bat bostorik egin eldu-ta. Sartzalde munduko erraldoi oi dituan gai klasikuetatik erabili dagoana noski.

Ibilli ta ibilli aspertu banik, Aixikertu eban, eta Inglaterria, Lapurdi Alkartuak, Amerika, Europa eta samar. Gandhi'k lez, bako hizkuntzen eban. Baiña Nobel Saria eta iaster, 1913'an, «I Munduko Guda» dator. Eta, 1939'an, munduko osoko bigarren zalduna eztanda dagiuncan, bere amoroan, zartako latza artzen da Tagore'k.

Azkenik Sartzaldeak horren maitasuna

Inglaterra'k azkenik gogoratik ekarri eban, Oxford'eko Ikastetxeak Irakasle (doctor) izentzuen ebala; Laterri Alkartuak be harremanakur-azo eban arren joan-dionean osterretan, berak sian be zailea Harvard'en eta Kolumbia'n sartu nai izan oneitako errazaketa gaitz-etsiz, Ikastetxe ondikoa sibait zan baltzik artzen. Iñaki maitasuna zion bero-bere errriak sinistako urteetatik goratu oi churrako idazlan amai-bakoa, abeslaren idazlan amai-bakoa, abeslaren



Rabindranath Tagore

(见图2-1-1)。该图展示了从1990年到2000年的中国GDP增长情况，显示了GDP的绝对值和相对于1990年的增长倍数。

1944 Providence River, R.I., 2 miles
Tide out, morning light good. After
fifteen minutes of hunting, saw a single
Mallard drake. I followed him (I rec-
ognized him by his call) and soon did. His
flight was slow. When I got close, I
saw his drake feathers were broken. I ex-
amined him and found him to be a
female mallard.

Werner ist der Name eines sehr alten

Postrevolutionary (1917-1921) and Soviet (1921-1941) periods, respectively, and the last two decades of the twentieth century.

ANITA CHANDLER



卷之三

— Ты кто? — спросил я.
— Я — Тимур, — сказал он.
— Тимур? — удивился я.
— Да, — сказал он.
— Ты кто?
— Я — Тимур.